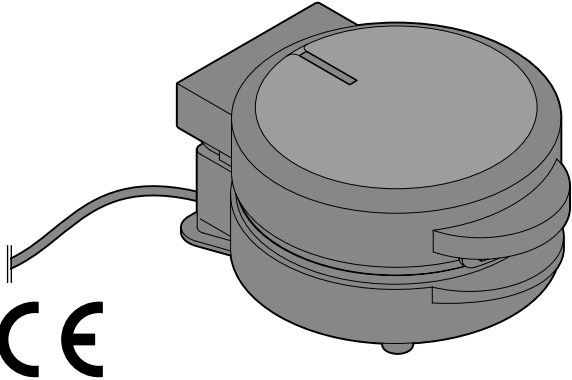


Mini vaflovač



149602AS84XV · 2025-03

sk Návod na použitie

Bezpečnostné upozornenia

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:

 Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.

 Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

VAROVANIE upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

UPOZORNENIE varuje pred možnými vecnými škodami.

 Takto sú označené doplňujúce informácie.

Účel použitia

Prístroj je určený na pečenie vaflí.

Prístroj je navrhnutý na použitie v domácnosti a na bežné domáce množstvá. Prístroj nie je určený na komerčné účely, a ani na používanie napr. v zamestnaneckých kuchynkách v obchodoch, kanceláriách a pod., na farmách, zákazníkmi v hoteloch, motelloch, penziónoch a pod.

Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

• Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzeniami fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadu, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.

• Vaflovač a jeho sieťový kábel sa od zapnutia až do úplného vychladnutia musia nachádzať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

• Prístroj a sieťový kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

• Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

• Prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s vodou ani s inými tekutinami, inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa prístroja vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.

• Ak prístroj navlhne alebo sa namočí, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nikdy sa nedotýkajte vody ani vlhkých miest, pokiaľ je sieťová zástrčka zasunutá v zásuvke.

• Nepoužívajte prístroj pri viditeľných poškodeniach na prístroji, sieťovej zástrčke alebo sieťovom kábli, resp. po páde prístroja.

• Prístroj zapájajte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom prístroja.

• Dbajte na dobrú dostupnosť zásuvky, aby ste z nej v prípade potreby dokázali rýchlo vytiahnuť sieťovú zástrčku.

• Ak by bolo potrebné použitie predlžovacieho kábla, musí zodpovedať parametrom podľa kapitoly „Technické údaje“. Pri kúpe predlžovacieho kábla si nechajte poradiť v špecializovanej predajni.

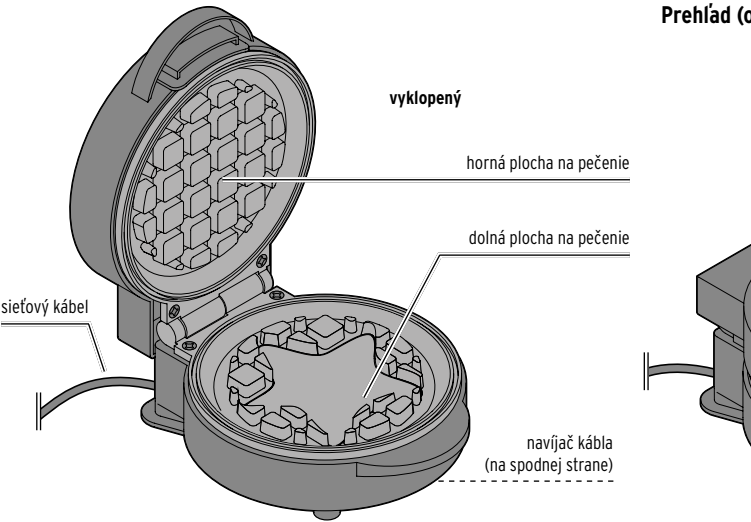
• Nikdy nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.

• Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky v prípade porúch počas prevádzky, po použití, pri búrke a pred čistením prístroja. Pritom vždy ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.

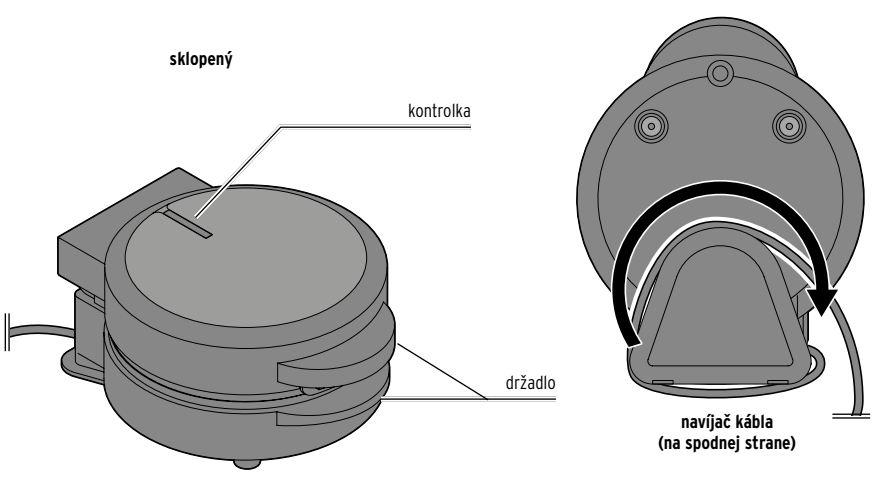
• Pred použitím odmotajte celý sieťový kábel a pred jeho opätovným navinutím nechajte prístroj úplne vychladnúť.

• Sieťový kábel sa nesmie zalamovať ani priťláčať. Chráňte sieťový kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.

• Na výrobku nevykonávajúce žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel. Opravy prístroja zverte len špecializovanej opravovni. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť za vhodný sieťový kábel v súlade s technickými údajmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



Prehľad (obsah balenia)



Používanie

Pred použitím rešpektujte aj všetky bezpečnostné upozornenia, ktoré sú uvedené v kapitole „Pred prvým použitím“.

- Pri tomto elektrickom vaflovači sa cesto pečie súčasne medzi dvomi plochami na pečenie z oboch strán súčasne.
- Vaflovač nie je vybavený regulátorom teploty. Po zastrčení zástrčky do sieťovej zástrčky sa prístroj začne zahrievať.
- Pretože nie je možné regulovať teplotu, stupeň zhnednutia a upečenia vaflí závisí hlavne od dĺžky pečenia a od toho, ako často prístroj počas pečenia otvoríte.
- Pri plnení vaflovača sa cesto najskôr dostáva do kontaktu so spodnou plochou a až po zatvorení s hornou plochou na pečenie, teda vafle rýchlejšie zhnednú zo spodnej strany ako z vrchnej. Pri kontrole stavu zhnednutia preto vafľu mierne nadvhňte.

1. Prístroj vyklopte.
2. V prípade potreby zľahka potrite plochy na pečenie trochou margarínu alebo oleja pomocou štetca (v závislosti od konzistencie cesta, napr. pri cestách s vysokým obsahom tuku to nie je bezpodmienečne nutné).
3. Prístroj znovu sklopte. Úplne odviňte sieťový kábel a sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky s ochrannými kontaktmi.

Kontrolka svieti na červeno a zobrazuje, že sa prístroj nahrieva.

Keď zhasne, bola dosiahnutá teplota na pečenie.

POZOR pred obarením/popálením

- Počas pečenia uniká z priestoru medzi plochami na pečenie horúca para.
- Nenapĺňajte príliš veľa cesta alebo príliš riedke cesto.



4. Prístroj vyklopte.
5. Pomocou naberacky dajte trochu cesta do stredu spodnej plochy na pečenie.

 Cesto sa nesmie dotýkať bokov, pretože pri zatvorení vaflovača by sa stlačilo a mohlo by z vaflovača uniknúť. Vyskúšajte, aké množstvo je optimálne. Závisí to aj od konzistencie použitého cesta.

6. Prístroj sklopte. Kontrolka sa rozsvieti.

 Kontrolka sa počas pečenia vypína a opäť zapína. Nejde o poruchu, ale o signalizáciu opätovného aktivovania ohrevu.

7. Približne po 2 až 4 a pol minútach na kontrolu opatrne otvorte prístroj. Ak vafle ešte nie sú dostatočne prepečené alebo hnedé, nechajte ich ešte chvíľu piecť. Rešpektujte aj odsek „Tipy a pokyny“.

Pomocou dreveného alebo plastového náčinia odstráňte z okrajov plôch na pečenie prebytočné zvyšky upečených vaflí.

8. Vafle vyberte hned, ako dosiahnu požadovaný stupeň prepečenia. Na tento účel používajte len drevený alebo plastový príbor, aby ste nepoškodili povrchovú úpravu. Odrežte všetky presahujúce zvyšky upečených vaflí na okraji plôch na pečenie a zlikvidujte ich.

Následne môžete naplniť cesto na upečenie ďalších vaflí.

Ak si už neželáte pokračovať v pečení vaflí:

9. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
10. Nechajte prístroj úplne vychladnúť.
11. Vyčistite vaflovač podľa popisu v časti „Čistenie“.

Nebezpečenstvo požiaru, popálenia a obarena

- Prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou časových spínacích hodín alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Prístroj sa počas prevádzky zahrieva a je horúci. Dbajte na to, aby sa počas používania nik nedotkol horúcich častí prístroja. Na otváranie a zatváranie prístroja používajte rukavice na pečenie a pod.
- Pred čistením, prepravou alebo odložením nechajte prístroj najprv vychladnúť.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých predmetov ani priamo k stene alebo do kúta. Neprikrývajte ho. Dbajte na to, aby odvinutý sieťový kábel ležal mimo prístroja a aby sa nedotýkal horúcich častí prístroja.
- Nenapĺňajte príliš veľa cesta alebo príliš riedke cesto, pretože inak môže z priestoru plôch na pečenie unikáť viac pary, resp. aj cesto.
- Počas pečenia uniká z priestoru medzi plochami na pečenie horúca para. Nedotýkajte sa - nebezpečenstvo obarena!

Pozor na poranenia z iných príčin

• Sieťový kábel ukladajte vždy tak, aby ste sa oň nepotkávali, alebo aby sa oň niekto nezachytil a nestiahol aj prístroj.

Vecné škody

- Prístroj postavte na rovnú plochu odolnú voči teplu a masťným striekancom, pretože striekancom sa počas používania jednoducho nevyhnete. Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zdrojov tepla, ako sú napríklad varné platne alebo rúry na pečenie.
- Vafle sú horúce. Preto na vyberanie vaflí používajte zakaždým teplovzdorné drevené alebo plastové náčinie, aby nedošlo k poškrabaniu nepriľnavej vrstvy plochy na pečenie.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie, ani agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky - ani čističe na rúry na pečenie - alebo tvrdé kefy atď. Mohla by sa poškodiť nepriľnavá ochranná vrstva.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo zmäknia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku odolnú voči teplu.

Pred prvým použitím

VAROVANIE pred požiarom

• Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých predmetov ani priamo k stene alebo do kúta.

POZOR pred obarením/popálením

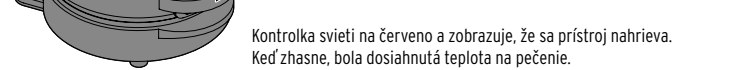
• Dbajte na to, aby sa počas používania a ochladzovania nikto nedotkol horúcich častí prístroja.

• Na otváranie a zatváranie prístroja používajte rukavice na pečenie a pod.

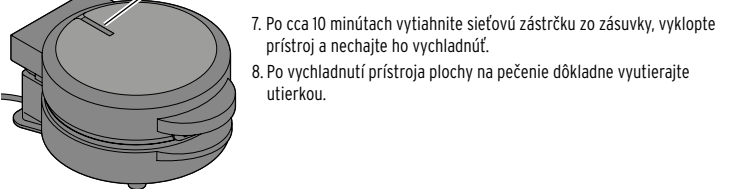
1. Odstráňte všetok obalový materiál a okamžite ho zlikvidujte, aby sa nedostal do rúk deťom.
2. Prístroj postavte na rovnú plochu, odolnú voči teplu a striekancom.

Na odstránenie prípadných zvyškov z výroby postupujte nasledovne:

3. Prístroj vyklopte.
4. Plochy na pečenie utrite vlhkou utierkou.
5. Prístroj znovu sklopte.
6. Úplne odviňte sieťový kábel a sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky s ochrannými kontaktmi.



 Pri prvom zahrievaní môže dôjsť k miernemu zápachu a tvorbe pary, čo je však neškodné . Zaisťte dostatočné vetranie.



Tipy a pokyny

- Vaflovač sa úplne rozohreje po cca 5 minútach po zastrčení sieťovej zástrčky. Hneď po zahriatí trvá približne 5 až 6 minút, kým sú vafle úplne upečené. Po niekoľkých procesoch pečenia môžete vafle po približne 2 až 4 minútach vybrať.
- Ak by boli vafle nedopečené alebo pripečené, nechajte ich pri nasledujúcom pečení piecť dlhšie alebo kratšie. Dlhšie ich nechajte piecť aj pri nedostatočnom prepečení.
- Na želaný stupeň upečenia prídete po niekoľkých pečeniach. Vždy závisí aj od druhu a hustoty cesta. Čím cesto obsahuje viac cukru, tým viac hnedé budú vafle. Pri príliš riedkom ceste sa môže stať, že cesto nebude mať kontakt s hornou plochou na pečenie a pečivo bude zhora svetlejšie ako zdola.
- Ak cesto počas pečenia poriadne nevykysne, môžete pridať trochu prášku do pečiva.
- Ak máte problémy s vyberaním vaflí z plôch na pečenie, nabudúce ich trochu (viac) vymažte.

Základný recept na sladké vafle

250 g múky, 3 vajcia, 1 ČL prášku do pečiva, 1 vrecúško vanilkového cukru, 100 g cukru, 0,2 litra mlieka, 125 g mäkkého masla alebo margarínu

1. Do misky dajte múku, prášok do pečiva, cukor a vanilkový cukor.
2. V strede týchto prísad vyhlbte priehlinu a pridajte do nej mlieko a vajíčka.
3. Miešajte všetky prísady ručným mixérom, kým nedosiahnete vláčne cesto.
4. Nakoniec pridajte zmäknuté maslo alebo margarín a dobre premiešajte.

Technické údaje

Model:	KG2518
Číslo výrobku:	723 005
Sieťové napätie:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Trieda ochrany:	I 
Výkon:	550 W
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Výrobca:	GRENDS GmbH, Stahltwiete 23, 22761 Hamburg, Germany (Nemecko)

Čistenie

 VAROVANIE - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom
• Prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami.

UPOZORNENIE - Vecné škody

• Na čistenie nepoužívajte žiadne ostré chemikálie, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na rúry, tvrdé kefy a podobne.

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.
2. Mäkkou handričkou odstráňte z plôch na pečenie všetky zvyšky upečených vaflí. Najlepšie to ide po zaschnutí zvyškov.
3. Pouťierajte plochy na pečenie a teleso prístroja mierne navlhčenou handričkou.
4. Prípadne ich následne utrite suchou utierkou.
5. Na priestorovo nenáročné uloženie sieťového kábla využite navíjanie kábla na spodnej strane prístroja.

Poruchy/pomoc

Žiadna funkcia.	• Je sieťová zástrčka v zásuvke?
Vafle sú príliš svetlé.	• Nechajte vafle piecť trochu dlhšie. • Nie je cesto príliš riedke? • Naplnili ste príliš veľa / príliš málo cesta? • Rešpektovali ste recept?
Vafle sú príliš tmavé.	• Vafle nechajte piecť o niečo kratšie.
Vafle sa lepia na plochy na pečenie.	• Vymastíte plochy na pečenie (trochu viac).
Pri pečení uniká príliš veľa pary.	• Nie je cesto príliš riedke? • Naplnili ste príliš veľa cesta?

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

 **Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Číslo výrobku: 723 005

Model:	KG2518
Výrobca:	GRENDS GmbH, Stahltwiete 23, 22761 Hamburg, Germany (Nemecko)